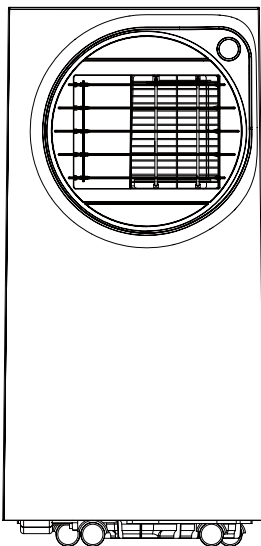




# ELL

## ELL Aura / ELL Atmos



### USER MANUAL

|           |                                  |            |
|-----------|----------------------------------|------------|
| <b>DK</b> | <b>BRUGERVEJLEDNING .....</b>    | <b>01</b>  |
| <b>NO</b> | <b>BRUKERMANUAL .....</b>        | <b>29</b>  |
| <b>SE</b> | <b>ANVÄNDARMANUAL .....</b>      | <b>57</b>  |
| <b>GB</b> | <b>USER MANUAL .....</b>         | <b>85</b>  |
| <b>DE</b> | <b>BEDIENUNGSANLEITUNG .....</b> | <b>113</b> |

Please read this user's manual carefully to ensure proper use, maintenance and installation. Contains R290 refrigerants.



**Vielen Dank, dass Sie sich für ELL entschieden haben!**

Sie haben sich für eine neue Generation des Raumklimas entschieden.

ELL bietet ein gutes Klima mit gutem Aussehen. ELL vereint Ästhetik und Effizienz und sorgt für ein komfortables Raumklima, unabhängig von der Außentemperatur. Das hochmoderne und innovative Design ist für das nordische Klima geeignet und gewährleistet Langlebigkeit, hohe Leistung und Stil.

Bevor Sie Ihr neues ELL-Produkt verwenden, lesen Sie bitte diese Anleitung gründlich durch, um sicherzustellen, dass Sie wissen, wie Sie die Funktionen und Eigenschaften Ihres neuen Geräts sicher nutzen können.

Besuchen Sie [www.ell-brand.com](http://www.ell-brand.com) für aktuelle Beschwerde- und Garantiebestimmungen.

# 1. Sicherheitsinformationen

## SEHR WICHTIG!

Installieren oder verwenden Sie Ihren tragbaren Klimaanlage und Heizgerät nicht, bevor Sie diese Anleitung sorgfältig gelesen haben. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für eine eventuelle Produktgarantie und für zukünftige Referenzen auf.

## Warnung

Verwenden Sie keine Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen oder zu reinigen, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.

Das Gerät sollte in einem Raum ohne kontinuierlich betriebene Zündquellen aufbewahrt werden (zum Beispiel: offene Flammen, ein betriebenes Gasgerät oder ein betriebener elektrischer Heizkörper).

Nicht durchbohren oder verbrennen.

Beachten Sie, dass die Kältemittel möglicherweise keinen Geruch enthalten.

Das Gerät sollte in einem Raum mit einer Bodenfläche größer als X m<sup>2</sup> installiert, betrieben und aufbewahrt werden.

| MODEL            |                   | X (m <sup>2</sup> ) |
|------------------|-------------------|---------------------|
| <b>ELL AURA</b>  | <b>10000Btu/h</b> | <b>9</b>            |
| <b>ELL ATMOS</b> | <b>12000Btu/h</b> | <b>15</b>           |

## Warnung (für R290) Kältemittel

Spezifische Informationen zu Geräten mit R290 Kältemittelgas.

- Lesen Sie alle Warnhinweise sorgfältig durch.

Verwenden Sie beim Abtauen und Reinigen des Geräts keine Werkzeuge, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.



Das Gerät muss in einem Bereich ohne kontinuierliche Zündquellen aufgestellt werden (zum Beispiel: offene Flammen, Gas- oder elektrische Geräte im Betrieb).

- Nicht durchstechen und nicht verbrennen.
- Dieses Gerät enthält Y g (siehe Bewertungsetikett auf der Rückseite des Geräts) des Kältemittelgases R290.

R290 ist ein Kältemittelgas, das den europäischen Umweltrichtlinien entspricht. Durchstechen Sie keinen Teil des Kältemittelkreislaufs.

Wenn das Gerät in einem unbelüfteten Bereich installiert, betrieben oder aufbewahrt wird, muss der Raum so gestaltet sein, dass die Ansammlung von Kältemittel-Lecks vermieden wird, die zu einer Brand- oder Explosionsgefahr durch Entzündung des Kältemittels durch elektrische Heizgeräte, Öfen oder andere Zündquellen führen könnten.

- Das Gerät muss so gelagert werden, dass mechanische Schäden vermieden werden.
- Personen, die am Kältemittelkreislauf arbeiten oder ihn bedienen, müssen über die entsprechende Zertifizierung verfügen, die von einer akkreditierten Organisation ausgestellt wurde und die Kompetenz im Umgang mit Kältemitteln gemäß einer von Branchenverbänden anerkannten spezifischen Bewertung gewährleistet.
- Reparaturen müssen gemäß den Empfehlungen des Herstellers durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die die Unterstützung anderer qualifizierter Personen erfordern, müssen unter Aufsicht einer Person durchgeführt werden, die im Umgang mit entflammbaren Kältemitteln geschult ist.

## Allgemeine Sicherheitsanweisungen

1. Das Gerät ist nur für den Innenbereich bestimmt.
2. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Steckdose, die sich in Reparatur befindet oder nicht ordnungsgemäß installiert ist.
3. Verwenden Sie das Gerät nicht unter folgenden Vorsichtsmaßnahmen:
  - A: In der Nähe von Feuerquellen.
  - B: In einem Bereich, in dem Öl spritzen kann.
  - C: In einem Bereich, der direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
  - D: In einem Bereich, in dem Wasser spritzen kann.
  - E: In der Nähe eines Badezimmers, einer Waschküche, einer Dusche oder eines Swimmingpools.
4. Stecken Sie niemals Ihre Finger in den Luftauslass. Achten Sie besonders darauf, Kinder vor diesen Gefahren zu warnen.
5. Halten Sie das Gerät während des Transports und der Lagerung aufrecht, damit der Kompressor ordnungsgemäß funktioniert.
6. Schalten Sie vor der Reinigung des Klimageräts immer die Stromversorgung aus oder trennen Sie sie.



7. Beim Verschieben des Klimageräts immer die Stromversorgung ausschalten und trennen, und es langsam bewegen.
8. Um die Möglichkeit einer Brandkatastrophe zu vermeiden, darf das Klimagerät nicht abgedeckt werden.
9. Alle Steckdosen des Klimageräts müssen den örtlichen elektrischen Sicherheitsanforderungen entsprechen. Wenn erforderlich, überprüfen Sie diese auf die Anforderungen.
10. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
11. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem qualifizierten Fachmann des Herstellers oder seinem Servicepartner ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
12. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelndem Wissen und Erfahrung verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder angemessen über die sichere Verwendung des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
13. Das Gerät muss gemäß den nationalen Verdrahtungsvorschriften installiert werden.
14. Details zu Typ und Bewertung der Sicherungen: T, 250VAC, 3.15A oder höher.
15. Recycling



Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden sollte. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Zur Rückgabe Ihres gebrauchten Geräts verwenden Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Sie können dieses Produkt sicher für das Recycling zurückgeben.

16. Wenden Sie sich an einen autorisierten Servicetechniker, um dieses Gerät reparieren oder warten zu lassen.
17. Ziehen, verformen oder modifizieren Sie das Netzkabel nicht und tauchen Sie es nicht ins Wasser. Das Ziehen oder Missbrauch des Netzkabels kann zu Schäden am Gerät und zu elektrischem Schock führen.
18. Die Einhaltung nationaler Gasvorschriften muss beachtet werden.

19. Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei von Hindernissen.
20. Jede Person, die an Arbeiten am oder dem Eindringen in einen Kältemittelkreislauf beteiligt ist, sollte über ein aktuelles gültiges Zertifikat von einer branchenakkreditierten Prüfbehörde verfügen, das ihre Kompetenz zum sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß einer branchenweit anerkannten Bewertungsspezifikation bestätigt.
21. Wartungsarbeiten dürfen nur gemäß den Empfehlungen des Geräteherstellers durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die die Unterstützung anderer qualifizierter Personen erfordern, sollten unter Aufsicht einer sachkundigen Person für den Umgang mit entflammbaren Kältemitteln durchgeführt werden.
22. Betreiben oder stoppen Sie das Gerät nicht, indem Sie den Netzstecker ein- oder ausstecken. Dies kann aufgrund von Wärmeentwicklung einen elektrischen Schock oder Brand verursachen.
23. Ziehen Sie den Stecker des Geräts, wenn seltsame Geräusche, Gerüche oder Rauch daraus kommen.



Hinweise:

- Wenn Teile beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an den Händler oder eine autorisierte Reparaturwerkstatt.
- Im Falle von Schäden schalten Sie bitte den Luftschalter aus, trennen Sie die Stromversorgung und wenden Sie sich an den Händler oder eine autorisierte Reparaturwerkstatt.
- In jedem Fall muss das Netzkabel ordnungsgemäß geerdet sein.
- Um die Möglichkeit von Gefahren zu vermeiden, schalten Sie im Falle eines beschädigten Netzkabels bitte den Luftschalter aus und trennen Sie die Stromversorgung. Es muss vom Händler oder einer autorisierten Reparaturwerkstatt ausgetauscht werden.

# ANLEITUNG ZUR REPARATUR VON GERÄTEN MIT R290-KÄLTEMITTEL

1. Bereichsprüfung  
Bevor Arbeiten an Systemen mit entflammbaren Kältemitteln durchgeführt werden, sind Sicherheitsüberprüfungen erforderlich, um das Risiko einer Entzündung zu minimieren. Vor der Durchführung von Reparaturen am Kältesystem müssen folgende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden:
2. Arbeitsverfahren  
Die Arbeiten müssen unter kontrollierten Bedingungen durchgeführt werden, um das Risiko eines brennbaren Gases oder Dampfes während der Arbeit zu minimieren.
3. Allgemeiner Arbeitsbereich  
Alle Wartungsmitarbeiter und andere Personen, die in der Umgebung arbeiten, müssen über die Art der durchgeführten Arbeiten informiert werden. Die Arbeit in engen Räumen sollte vermieden werden.
4. Überprüfung auf das Vorhandensein von Kältemittel  
Der Bereich muss vor und während der Arbeiten mit einem geeigneten Kältemitteldetektor überprüft werden, um sicherzustellen, dass der Techniker sich bewusst ist, dass potenziell toxische oder brennbare Atmosphären vorhanden sein können. Stellen Sie sicher, dass die verwendete Leckageerkennungsausrüstung für alle anwendbaren Kältemittel geeignet ist, d.h. nicht funkenbildend, ausreichend abgedichtet oder intrinsisch sicher.
5. Vorhandensein von Feuerlöscher  
Wenn an der Kälteanlage oder an den zugehörigen Teilen Schweißarbeiten durchgeführt werden, muss geeignete Feuerlösch-ausrüstung griffbereit sein. Stellen Sie einen Pulver- oder CO<sub>2</sub>-Feuerlöscher neben dem Ladebereich bereit.
6. Keine Zündquellen  
Personen, die Arbeiten im Zusammenhang mit einem Kältesystem durchführen, bei denen Rohrleitungen freigelegt werden, dürfen keine Zündquellen verwenden, die zu einem Brand- oder Explosionsrisiko führen könnten. Alle möglichen Zündquellen, einschließlich Rauchen, sollten ausreichend weit von der Installations-, Reparatur-, Entfernungs- und Entsorgungsstelle entfernt gehalten werden, während Kältemittel möglicherweise in die umgebende Umgebung freigesetzt werden kann. Vor Beginn der Arbeiten ist die Umgebung um die Ausrüstung herum zu überprüfen, um sicherzustellen, dass keine brennbaren Gefahren oder Zündrisiken bestehen. "Rauchen verboten"-Schilder müssen angebracht werden.
7. Belüfteter Bereich  
Stellen Sie sicher, dass der Bereich im Freien liegt oder ausreichend belüftet ist, bevor Sie in das System eindringen oder Schweißarbeiten durchführen. Während der Arbeit sollte eine gewisse Belüftung aufrechterhalten werden. Die Belüftung sollte das freigesetzte Kältemittel sicher verteilen und es vorzugsweise nach außen in die Atmosphäre abgeben.
8. Überprüfen der Kälteanlage  
Wenn elektrische Komponenten ausgetauscht werden, müssen sie für den vorgesehenen Zweck und nach den richtigen Spezifikationen geeignet sein. Zu jeder Zeit sind die Wartungs- und Serviceanweisungen des Herstellers zu befolgen. Im Zweifelsfall konsultieren Sie die technische Abteilung des Herstellers um Unterstützung. Die folgenden Überprüfungen müssen bei Installationen mit entflammbaren Kältemitteln durchgeführt werden:
  - Die tatsächliche Kältemittelmenge entspricht der Raumgröße, in dem die kältemittelhaltigen Teile installiert sind;
  - Die Belüftungsanlagen und Auslässe funktionieren ordnungsgemäß und sind nicht blockiert;
  - Wenn ein indirekter Kältemittelkreis verwendet wird, muss der sekundäre Kreis auf das Vorhandensein von Kältemittel überprüft werden;



- Die Markierung an der Ausrüstung bleibt sichtbar und lesbar. Unleserliche Markierungen und Schilder müssen korrigiert werden.
- Kälteleitungen oder Komponenten werden in einer Position installiert, in der sie wahrscheinlich nicht mit Substanzen in Kontakt kommen, die kältemittelhaltige Komponenten korrodieren könnten, es sei denn, die Komponenten sind aus Materialien gefertigt, die von Natur aus korrosionsbeständig sind oder angemessen gegen Korrosion geschützt sind.

#### 9. Überprüfung elektrischer Geräte

Die Reparatur und Wartung von elektrischen Komponenten umfasst anfängliche Sicherheitsüberprüfungen und Inspektionsverfahren für die Komponenten. Wenn ein Fehler vorliegt, der die Sicherheit gefährden könnte, darf keine elektrische Versorgung mit dem Stromkreis verbunden werden, bis der Fehler zufriedenstellend behoben ist. Wenn der Fehler nicht sofort behoben werden kann, aber der Betrieb fortgesetzt werden muss, sollte eine ausreichende vorübergehende Lösung verwendet werden. Dies sollte dem Eigentümer der Ausrüstung gemeldet werden, damit alle Parteien informiert sind.

Die anfänglichen Sicherheitsüberprüfungen umfassen:

- dass Kondensatoren sicher entladen werden, um die Möglichkeit von Funkenbildung zu vermeiden;
- dass keine live elektrischen Komponenten und Verkabelungen freiliegen, während das System geladen, zurückgewonnen oder gespült wird;
- dass die Erdungskontinuität gewährleistet ist.

#### 10. Reparaturen von versiegelten Komponenten

Während Reparaturen an versiegelten Komponenten müssen alle elektrischen Versorgungen von der zu bearbeitenden Ausrüstung getrennt werden, bevor irgendwelche versiegelten Abdeckungen entfernt werden, usw. Wenn es während der Wartung absolut notwendig ist, eine elektrische Versorgung für die Ausrüstung zu haben, sollte eine dauerhaft betriebene Leckageerkennung an der kritischsten Stelle installiert werden, um vor einer potenziell gefährlichen Situation zu warnen.

Besondere Aufmerksamkeit sollte den folgenden Punkten geschenkt werden, um sicherzustellen, dass durch Arbeiten an elektrischen Komponenten das Gehäuse nicht so verändert wird, dass der Schutzgrad beeinträchtigt wird. Dies schließt Schäden an Kabeln, übermäßige Anzahl von Verbindungen, Anschlüsse, die nicht den Originalspezifikationen entsprechen, Schäden an Dichtungen, falsche Montage von Kabelverschraubungen usw. ein. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher montiert ist.

Stellen Sie sicher, dass Dichtungen oder Dichtungsmaterialien nicht so degradiert sind, dass sie nicht mehr dazu dienen, das Eindringen von brennbaren Atmosphären zu verhindern. Ersatzteile müssen den Herstellerspezifikationen entsprechen.

**HINWEIS:** Die Verwendung von Silikondichtungsmittel kann die Wirksamkeit einiger Arten von Leckageerkennungsausrüstung beeinträchtigen. Intrinsisch sichere Komponenten müssen vor dem Arbeiten daran nicht isoliert werden.

#### 11. Reparatur von intrinsisch sicheren Komponenten

Wenden Sie keine dauerhaften induktiven oder kapazitiven Lasten auf den Schaltkreis an, ohne sicherzustellen, dass dies nicht die zulässige Spannung und den zulässigen Strom für die verwendete Ausrüstung überschreitet.

Intrinsisch sichere Komponenten sind die einzigen, die in Anwesenheit einer brennbaren Atmosphäre live bearbeitet werden können. Das Prüfgerät muss die richtige Bewertung haben.

Ersetzen Sie Komponenten nur durch vom Hersteller spezifizierte Teile. Andere Teile können zur Entzündung von Kältemittel in der Atmosphäre durch eine Leckage führen.



## 12. Verkabelung

Überprüfen Sie, dass die Verkabelung keiner Abnutzung, Korrosion, übermäßigem Druck, Vibrationen, scharfen Kanten oder anderen nachteiligen Umwelteinflüssen ausgesetzt wird. Bei der Überprüfung sollten auch die Auswirkungen des Alters oder der kontinuierlichen Vibrationen von Quellen wie Kompressoren oder Ventilatoren berücksichtigt werden.

## 13. Erkennung von brennbaren Kältemitteln

In keinem Fall dürfen potenzielle Zündquellen bei der Suche nach oder der Erkennung von Kältemittellecks verwendet werden. Eine Halid-Fackel (oder jeder andere Detektor, der eine offene Flamme verwendet) darf nicht verwendet werden.

## 14. Methoden zur Leckageerkennung

Die folgenden Methoden zur Leckageerkennung gelten als akzeptabel für Systeme mit brennbaren Kältemitteln. Elektronische Leckdetektoren sollen verwendet werden, um brennbare Kältemittel zu erkennen, aber die Empfindlichkeit kann möglicherweise nicht ausreichen oder eine Neukalibrierung erforderlich sein. (Die Detektionsausrüstung soll in einem kältemittelfreien Bereich kalibriert werden.) Stellen Sie sicher, dass der Detektor keine potenzielle Zündquelle ist und für das verwendete Kältemittel geeignet ist. Die Leckageerkennungsausrüstung soll auf einen Prozentsatz des unteren Explosionsgrenze (UEG) des Kältemittels eingestellt und auf das verwendete Kältemittel und den entsprechenden Gasanteil (maximal 25 %) kalibriert sein. Leckageerkennungsfüssigkeiten sind für die Verwendung mit den meisten Kältemitteln geeignet, aber die Verwendung von Reinigungsmitteln mit Chlor sollte vermieden werden, da das Chlor mit dem Kältemittel reagieren und die Kupferrohrleitungen korrodieren kann. Wenn ein Leck vermutet wird, müssen alle offenen Flammen entfernt/gelöscht werden. Wenn eine Leckage von Kältemittel festgestellt wird, die das Löten erfordert, muss das gesamte Kältemittel aus dem System abgesaugt werden oder (durch Absperrventile) in einem Teil des Systems, der sich entfernt von der Leckstelle befindet, isoliert werden. Dann muss sauerstofffreier Stickstoff (OFN) durch das System gespült werden, sowohl vor als auch während des Lötprozesses.

## 15. Entfernung und Evakuierung

Beim Eingriff in den Kältemittelkreislauf zur Durchführung von Reparaturen - oder aus anderen Gründen - sollten konventionelle Verfahren verwendet werden. Bei brennbaren Kältemitteln ist es jedoch wichtig, bewährte Verfahren zu befolgen, da die Brennbarkeit berücksichtigt werden muss. Es muss folgendes Verfahren eingehalten werden:

- Kältemittel entfernen;
- Den Kreislauf mit Inertgas spülen;
- Evakuieren;
- Mit Inertgas spülen;
- Den Kreislauf durch Schneiden oder Löten öffnen.

Die Kältemittelmenge muss in die richtigen Rückgewinnungsbehälter abgegeben werden.

Bei Geräten, die brennbare Kältemittel enthalten, muss das System mit sauerstofffreiem Stickstoff gespült werden, um das Gerät sicher für brennbare Kältemittel zu machen. Dieser Vorgang muss möglicherweise mehrmals wiederholt werden. Druckluft oder Sauerstoff darf nicht zum Spülen von Kältemittelsystemen verwendet werden.

Bei Geräten, die brennbare Kältemittel enthalten, erfolgt das Spülen der Kältemittel, indem der Vakuum im System mit sauerstofffreiem Stickstoff aufgebrochen wird und das Befüllen fortgesetzt wird, bis der Arbeitsdruck erreicht ist. Anschließend wird zur Atmosphäre entlüftet und schließlich auf Vakuum abgepumpt. Dieser Vorgang muss wiederholt werden, bis sich kein Kältemittel mehr im System befindet. Wenn die letzte Ladung sauerstofffreien Stickstoffs verwendet wird, muss das System auf Atmosphärendruck abgelassen werden, um Arbeiten durchzuführen zu können. Dieser Vorgang ist unerlässlich, wenn Lötarbeiten an den Rohrleitungen durchgeführt werden sollen.

Stellen Sie sicher, dass der Auslass für die Vakuumpumpe nicht in der Nähe potenzieller Zündquellen ist und dass Belüftung vorhanden ist.

#### 16. Ladeverfahren

Zusätzlich zu den herkömmlichen Ladeverfahren müssen die folgenden Anforderungen beachtet werden.

- Stellen Sie sicher, dass keine Kontamination verschiedener Kältemittel auftritt, wenn Ladeausrüstung verwendet wird. Die Schläuche oder Leitungen sollten so kurz wie möglich sein, um die Menge des darin enthaltenen Kältemittels zu minimieren.
- Die Zylinder sollten gemäß den Anweisungen in einer geeigneten Position aufbewahrt werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Kältesystem geerdet ist, bevor Sie es mit Kältemittel befüllen.
- Kennzeichnen Sie das System, wenn die Befüllung abgeschlossen ist (falls noch nicht geschehen).
- Achten Sie darauf, das Kältesystem nicht zu überfüllen.
  - Bevor das System wieder aufgeladen wird, muss es mit dem geeigneten Spülgas auf Dichtheit geprüft werden. Das System muss nach Abschluss der Befüllung, aber vor der Inbetriebnahme, auf Lecks geprüft werden.
  - Vor dem Verlassen der Baustelle muss eine Nachprüfung der Dichtheit durchgeführt werden.

#### 17. Außerbetriebnahme

Bevor dieses Verfahren durchgeführt wird, ist es unerlässlich, dass der Techniker mit der Ausrüstung und allen ihren Einzelheiten vollständig vertraut ist. Es wird empfohlen, dass alle Kältemittel sicher zurückgewonnen werden. Vor Beginn der Aufgabe sollte eine Öl- und Kältemittelprobe entnommen werden, falls eine Analyse vor der Wiederverwendung des zurückgewonnenen Kältemittels erforderlich ist. Es ist unerlässlich, dass elektrische Energie verfügbar ist, bevor die Aufgabe begonnen wird.

a) Machen Sie sich mit der Ausrüstung und ihrer Funktionsweise vertraut.

b) Isolieren Sie das System elektrisch.

c) Stellen Sie vor Durchführung des Verfahrens sicher, dass:

- mechanische Handlingausrüstung verfügbar ist, falls erforderlich, um Kältemittelzylinder zu handhaben;
- alle persönlichen Schutzausrüstungen verfügbar sind und korrekt verwendet werden;
- der Rückgewinnungsprozess jederzeit von einer kompetenten Person überwacht wird;
- Rückgewinnungsausrüstung und Zylinder den entsprechenden Standards entsprechen.

d) Pumpen Sie das Kältesystem ab, wenn möglich.

e) Wenn ein Vakuum nicht möglich ist, stellen Sie sicher, dass ein Sammelstück vorhanden ist, sodass Kältemittel aus verschiedenen Teilen des Systems entfernt werden kann.

f) Stellen Sie sicher, dass der Zylinder auf der Waage steht, bevor der Rückgewinnungsvorgang beginnt.

g) Starten Sie die Rückgewinnungsmaschine und betreiben Sie sie gemäß den Anweisungen.

h) Füllen Sie die Zylinder nicht über (nicht mehr als 80 % Volumen Flüssigkeitsladung).

i) Überschreiten Sie niemals den maximalen Betriebsdruck des Zylinders, auch nicht vorübergehend.

j) Wenn die Zylinder richtig gefüllt wurden und der Prozess abgeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass die Zylinder und die Ausrüstung umgehend von der Baustelle entfernt werden und alle Absperrventile an der Ausrüstung geschlossen sind.

k) Rückgewonnenes Kältemittel darf nicht in ein anderes Kältesystem eingefüllt werden, es sei denn, es wurde gereinigt und überprüft.

#### 18. Labelling

Equipment shall be labelled stating that it has been decommissioned and emptied of refrigerant.

The label shall be dated and signed. For appliances containing flammable refrigerants, ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

## 19. Rückgewinnung

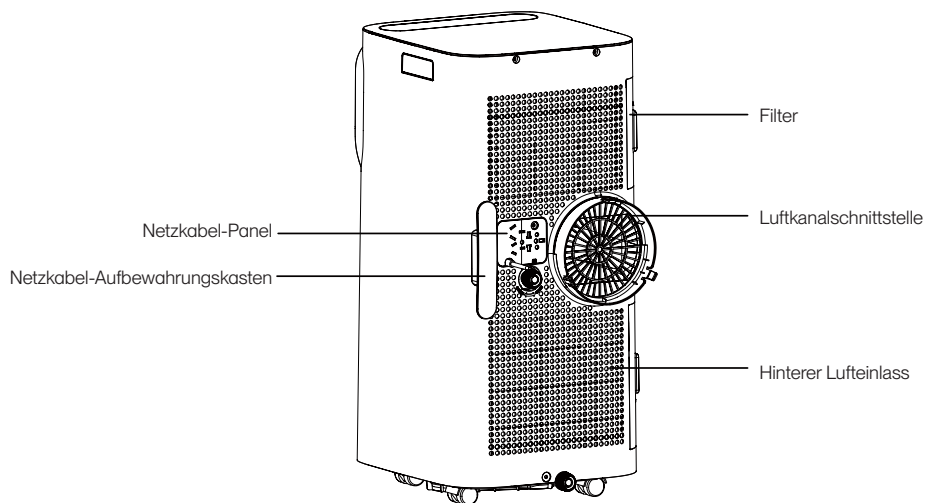
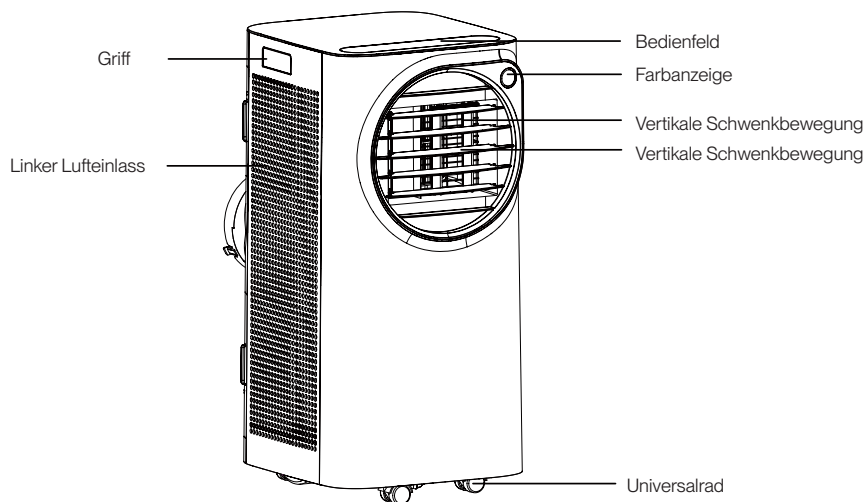
Beim Entfernen von Kältemittel aus einem System, sei es für Wartung oder Stilllegung, wird empfohlen, dass alle Kältemittel sicher entfernt werden.

Beim Umfüllen von Kältemittel in Zylinder stellen Sie sicher, dass nur geeignete Kältemittelrückgewinnungszylinder verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass die richtige Anzahl von Zylindern für die Aufnahme der Gesamtsystemladung verfügbar ist. Alle verwendeten Zylinder sind für das zurückgewonnene Kältemittel vorgesehen und entsprechend gekennzeichnet (d.h. spezielle Zylinder für die Rückgewinnung von Kältemittel). Die Zylinder müssen über ein Druckentlastungsventil und zugehörige Absperrventile in gutem Arbeitszustand verfügen. Leere Rückgewinnungszylinder sollten evakuiert und, wenn möglich, gekühlt werden, bevor die Rückgewinnung erfolgt. Die Rückgewinnungsausrüstung muss in gutem Arbeitszustand sein und eine Anleitung zur Verwendung der verfügbaren Ausrüstung muss vorhanden sein. Sie muss für die Rückgewinnung aller geeigneten Kältemittel geeignet sein, einschließlich, wenn zutreffend, brennbarer Kältemittel. Darüber hinaus muss ein Satz kalibrierter Waagen verfügbar und in gutem Arbeitszustand sein. Die Schläuche müssen über leckfreie Schnelkupplungen verfügen und sich in gutem Zustand befinden. Bevor Sie die Rückgewinnungsmaschine verwenden, überprüfen Sie, ob sie sich in zufriedenstellendem Arbeitszustand befindet, ordnungsgemäß gewartet wurde und ob alle zugehörigen elektrischen Komponenten versiegelt sind, um eine Zündung im Falle eines Kältemittelfreisetzungs zu verhindern. Bei Zweifeln konsultieren Sie den Hersteller. Das zurückgewonnene Kältemittel muss in den richtigen Rückgewinnungszylinder des Kältemittellieferanten zurückgegeben werden, und die entsprechende Abfallübertragungsnotiz muss erstellt werden. Mischen Sie keine Kältemittel in Rückgewinnungseinheiten und vor allem nicht in Zylindern.

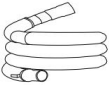
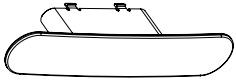
Wenn Kompressoren oder Kompressoröle entfernt werden sollen, stellen Sie sicher, dass sie auf ein akzeptables Niveau evakuiert wurden, um sicherzustellen, dass brennbares Kältemittel nicht im Schmiermittel verbleibt. Der Evakuierungsprozess muss vor der Rückgabe des Kompressors an die Lieferanten durchgeführt werden. Nur elektrische Heizung des Kompressorgehäuses darf verwendet werden, um diesen Prozess zu beschleunigen. Wenn Öl aus einem System abgelassen wird, muss dies sicher durchgeführt werden.

| Symbol                                                                              | Hinweis         | Erklärung                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>WARNUNG</b>  | Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät ein brennbares Kältemittel verwendet. Wenn das Kältemittel ausläuft und einer externen Zündquelle ausgesetzt ist, besteht Brandgefahr. |
|  | <b>VORSICHT</b> | Dieses Symbol zeigt an, dass die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen werden sollte.                                                                                           |
|  | <b>VORSICHT</b> | Dieses Symbol zeigt an, dass qualifiziertes Servicepersonal dieses Gerät gemäß der Installationsanleitung behandeln sollte.                                                      |
|  | <b>VORSICHT</b> | Dieses Symbol zeigt an, dass Informationen wie die Betriebsanleitung oder Installationsanleitung verfügbar sind.                                                                 |

## 2. Teile



### 3. Zubehör

| Teil                                                                              | Beschreibung        | Menge |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------|
|  | Abluftschlauch      | 1     |
|  | Fensteranschluss    | 1     |
|  | Gehäuseadapter      | 1     |
|  | Fernbedienung       | 1     |
|  | Fensterdichtungskit | 1     |
|  | Abflussrohr         | 1     |
|  | Aufroller           | 1     |

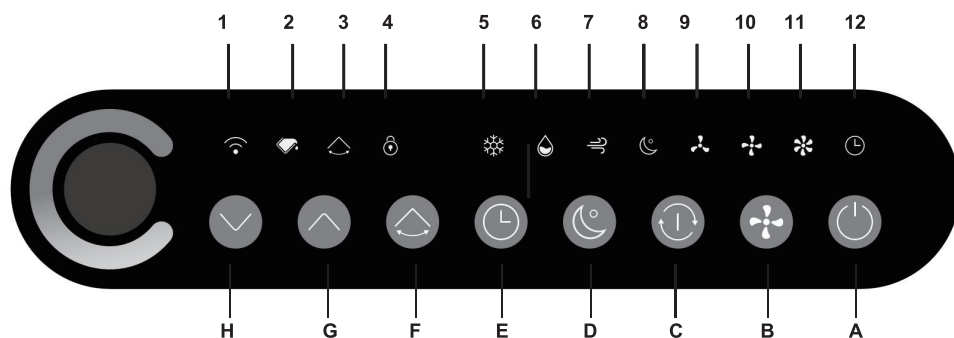
Nach dem Auspacken überprüfen Sie bitte, ob die oben genannten Zubehörteile enthalten sind, und lesen Sie in der Installationsanleitung in diesem Handbuch nach, wofür sie verwendet werden.

## Spezifikationsblatt

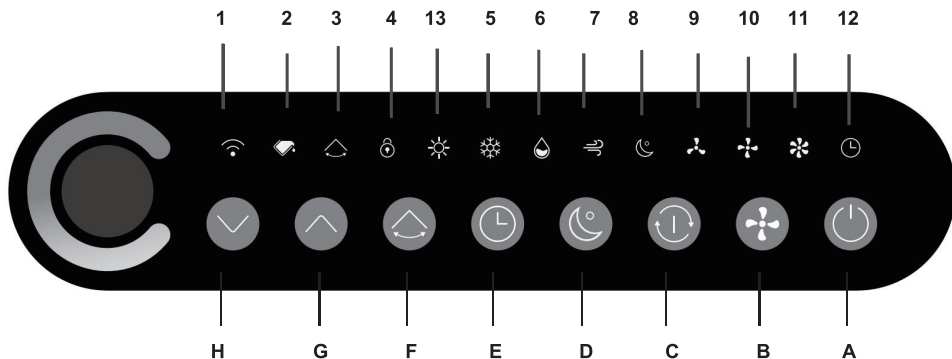
|                            |                                           |                               |
|----------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------|
| Region                     | Europe                                    | Europe                        |
| Modell                     | ELL ATMOS                                 | ELL AURA                      |
| Kühlleistung               | 3250W                                     | 2850W                         |
| Nennleistung für Kühlung   | 1245W                                     | 1090W                         |
| Heizleistung               | 2600W                                     | /                             |
| Nennleistung für Heizung   | 980W                                      | /                             |
| Empfohlene Nutzungsbereich | <20m <sup>2</sup>                         | <15m <sup>2</sup>             |
| Modus                      | Kühlen / Heizen /<br>Entfeuchten / Lüften | Kühlen / Entfeuchten / Lüften |
| Wassertank                 | 1 L                                       |                               |
| Bewegungsmethode           | Drücken / Ziehen                          |                               |
| Timer                      | 0 - 24 Stunden                            |                               |
| Windgeschwindigkeit        | Hoch - Mittel - Niedrig - Auto            |                               |
| Lautstärkepegel            | <65db                                     |                               |
| Kältemittel                | R290(210g)                                | R290(180g)                    |
| Nennleistungseingang       | 220-240V /50HZ                            |                               |
| Produktgewicht             | 26KG                                      | 24KG                          |
| Abmessungen                | 338 x 361 x 685 mm                        |                               |

## 4. Aussehen und Funktion des Bedienfelds

ELL AURA



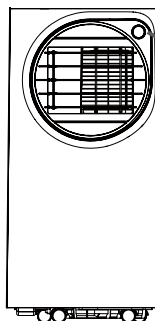
## ELLATMOS



| KNOPF | Symbole Beschreibung | LICHT | Symbole Beschreibung | LICHT | Symbole Beschreibung |
|-------|----------------------|-------|----------------------|-------|----------------------|
| A     | Ein/Aus              | 1     | WIFI                 | 9     | Niedrig              |
| B     | Lüfter               | 2     | Wasser voll          | 10    | Mittel               |
| C     | Modus                | 3     | Schwenken            | 11    | Hoch                 |
| D     | Schlaf               | 4     | Kindersicherung      | 12    | Timer                |
| E     | Timer                | 5     | Kühlung              | 13    | Heizen               |
| F     | Schwenken / WIFI     | 6     | Trocknen             |       |                      |
| G     | ▲                    | 7     | Lüfter               |       |                      |
| H     | ▼                    | 8     | Schlaf               |       |                      |

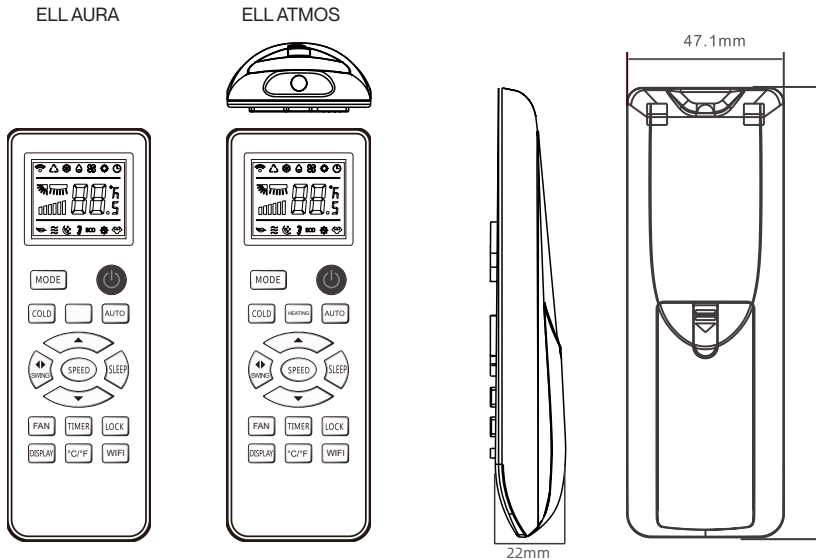
## Farbanzeige

- A. Blaues Licht - Kühlung
- B. Oranges Licht - Heizen
- C. Weißes Licht - Entfeuchten
- D. Grünes Licht - Lüfter
- E. Rotes Licht - Wasser voll



Farbanzeige

## 5. Aussehen und Funktion der Fernbedienung



1. Anwendbare Modelle für diese Fernbedienung: ELL AURA und ELL ATMOS.
2. Das Erscheinungsbild entspricht dem Erscheinungsbild der Fernbedienung mit 16 Tasten.
3. Einführung in das LCD-Display: Die Taste "Modus" entspricht der LCD-Anzeige: "Heizen, Kühlen, Entfeuchten, Lüften"; die anderen Tasten entsprechen der LCD-Anzeige: "Schlaf, Kindersicherung, Temperaturregelung, Windgeschwindigkeitsregelung, Symbole für links und rechts, WLAN, Timer".

Windgeschwindigkeitsregelung:

- Niedrige Windgeschwindigkeit/Schlaf (zwei Balken)
- Mittlere Windgeschwindigkeit (vier Balken)
- Hohe Windgeschwindigkeit (sechs Balken)

Hinweis: Das Symbol wird im automatischen Windmodus dynamisch angezeigt.

## Beschreibung der Fernbedienungstasten:

**Ein/Aus-Taste:** Zum Ein- oder Ausschalten des Klimageräts oder Heizgeräts

**Einstelltaste “-“ (Minus / Pfeil nach unten):**

Kühl- / Heizmodus: Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wird die eingestellte Temperatur um 1 verringert. Drücken Sie “32->31->30->29->28->27->26->25->24->23->22->21->20->19->18->17->16” in absteigender Reihenfolge. Entfeuchtungsmodus: Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wird die eingestellte Luftfeuchtigkeit um 5 reduziert, und sie verringert sich in der Reihenfolge von “80>75->70...->40->35”.

**Einstelltaste “+“ (Plus / Pfeil nach oben):**

1. Kühl- / Heizmodus: Bei jedem Drücken erhöht sich die eingestellte Temperatur um 1, drücken Sie “16->17->18->19->20->21->22->23->24->25->26->27->28->29->30->31->32” in aufsteigender Reihenfolge.

2. Entfeuchtungsmodus: Jedes Mal, wenn Sie es drücken, erhöht sich die eingestellte Luftfeuchtigkeit um 5, und sie erhöht sich in der Reihenfolge von “35->40->45...75->80”.

**Modus-Taste:** Ändern Sie den Arbeitsmodus des Klimageräts. Zyklisches Umschalten in der Reihenfolge von “Heizen -> Kühlen -> Entfeuchten -> Lüften (zeigt En an)”.

**Windgeschwindigkeitstaste:** Stellen Sie die Luftgeschwindigkeit des Klimageräts ein.

Betriebsmodus: Niedrige Windgeschwindigkeit / Schlaf (zwei Gitter), mittlere Windgeschwindigkeit (vier Gitter), hohe Windgeschwindigkeit (sechs Gitter). Hinweis: Im automatischen Windmodus (dynamische Anzeige des Symbols).

**Timer-Taste:** 1. Im eingeschalteten Zustand drücken Sie die “Timer“-Taste, um die feste Ausschaltzeit einzustellen, und halten Sie die Timer-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Zeiteinstellung zu löschen.

2. Wenn keine Zeit eingestellt ist, drücken Sie die Timer-Taste einmal, und die Anzeige auf der Fernbedienung zeigt 01 an. Sie können die Zeit einstellen, indem Sie die Erhöhungs-/ Verringerungstasten verwenden. Jeder Druck entspricht einer Stunde, 01-02-03-04-05...-22-23-24, in diesem Zyklus. Während des Einstellungsprozesses können Sie die Timer-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten, um den Timer schnell zu löschen. Nachdem die Anzeige 3 Sekunden lang geblinkt hat, ist die Einstellung erfolgreich, die eingestellte Temperatur/Luftfeuchtigkeit wird bestätigt, und die Timer-Anzeige leuchtet.

3. Im Zustand, in dem der Timer bereits eingestellt wurde: Drücken Sie die Timer-Taste einmal, um die verbleibende Zeit bis zum nächsten Ausschalten anzuzeigen. Halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt, um die eingestellte Temperatur/Luftfeuchtigkeit zu bestätigen. Drücken und halten Sie die Timer-Taste 3 Sekunden lang, um den Timer zu löschen, und die Anzeige erlischt.

**Sperrtaste:** Drücken Sie diese Taste im eingeschalteten Zustand, und die Fernbedienung sowie die Klimaanlage werden automatisch gesperrt. Auf dem Bildschirm der Fernbedienung wird “Lo” angezeigt. In diesem Zustand sind andere Tasten ungültig. Drücken Sie diese Taste erneut, um die Fernbedienung und die Klimaanlage automatisch zu entsperren.

**Taste für die Bildschirmanzeige:** Die Ein- und Ausschaltung des Display-Panels kann separat gesteuert werden. Wenn die “Ein/Aus“-Taste gedrückt wird, um die Stromversorgung auszuschalten, wird das Display-Panel gleichzeitig geschlossen.

**Schlaf-Taste:**

Wenn Sie die Schlaf-Taste drücken, drücken Sie "Schlaf, Schlaf abbrechen, Schlaf", um im Wechsel zu wechseln, und der Schlafmodus wird nach dem Wechseln der Modi bei aktiviertem Schlaf nicht abgebrochen. Das Schlafsymbol wird angezeigt.

**Kühlung-Taste:**

Drücken Sie diese Taste, um in den Kühlmodus zu gelangen, und das Kühl-Symbol ist immer eingeschaltet. Der Bildschirm zeigt die aktuelle Innentemperatur an, wenn das Gerät nach dem Verlassen des Werks zum ersten Mal verwendet wird, und die Voreinstellung ist eine niedrige Lüftergeschwindigkeit. Die vor dem Ausschalten eingestellte Temperatur und Lüftergeschwindigkeit werden beim ersten Gebrauch nach dem Verlassen des Werks gespeichert.

**Entfeuchtungsmodus-Taste:**

Drücken Sie diese Taste, um in den Entfeuchtungsmodus zu gelangen. Das Display zeigt beim ersten Gebrauch nach Verlassen der Fabrik die aktuelle Raumfeuchtigkeit an. Die Voreinstellung ist niedrige Lüftergeschwindigkeit. Die Feuchtigkeits- und Lüftergeschwindigkeitsstufen, die vor dem Stromausfall eingestellt wurden, werden beim ersten Gebrauch nach Verlassen der Fabrik gespeichert.

**Heiztaste:**

Drücken Sie diese Taste, um in den Heizmodus zu gelangen, und das Heizsymbol ist immer eingeschaltet. Der Bildschirm zeigt die aktuelle Innentemperatur an, wenn das Gerät zum ersten Mal nach der Werk verlassen wird, und die Voreinstellung ist niedrige Windgeschwindigkeit. Die Temperatur- und Windgeschwindigkeitsstufen, die vor einem Stromausfall eingestellt wurden, werden für die erste Verwendung nach dem Verlassen des Werks gespeichert.

**AUTO-Taste:**

Die Auto-Funktion kann nur im Kühl- und Heizmodus verwendet werden. Drücken Sie diese Taste, um in den Auto-Lüftergeschwindigkeitsmodus zu gelangen. Das Auto-Symbol ist immer eingeschaltet, und das Luftvolumengitter wird dynamisch angezeigt. Der Bildschirm behält die ursprünglich angezeigte Temperatur bei.

**WiFi-Taste:**

Drücken und halten Sie diese Taste 5 Sekunden lang, um in den WiFi-Verteilungsnetzwerkmodus zu gelangen. Wenn das WiFi-Symbol dauerhaft leuchtet, war die Netzwerkverteilung erfolgreich.

**Temperatur-Einheitenumrechnungstaste:**

Drücken Sie diese Taste, um die vom Klimagerät angezeigte Temperatur zwischen Celsius und Fahrenheit umzuschalten. Diese Taste ist im Kühl- oder Heizmodus gültig.

**Hinweise:**

- Die Funktion der Fernbedienung wird durch die Taste angezeigt.
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen.
- Platzieren Sie die Fernbedienung nicht an einem Ort, der direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.

## 6. Betriebsanleitung

Vor Beginn der Arbeiten in diesem Abschnitt:

- 1) Finden Sie einen Ort in der Nähe einer Stromquelle.
- 2) Installieren Sie, wie in Abbildung 2 gezeigt, den Abluftschlauch und stellen Sie das Fenster gut ein.

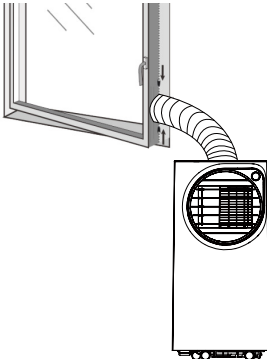


Fig.2

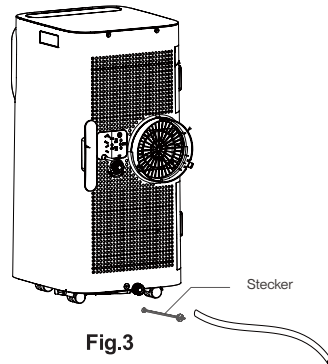


Fig.3

- 3) Schließen Sie den Ablaufschlauch gut an (nur für die Verwendung von ELL ATMOS).
- 4) Stecken Sie das Netzkabel in eine geerdete AC220~240V/50Hz Steckdose.
- 5) Drücken Sie die POWER-Taste, um den Klimaanlage einzuschalten.

### Vor der Verwendung

Hinweis:

- Betriebstemperaturbereich:

|           | Maximale Kühlung | Minimale Kühlung |
|-----------|------------------|------------------|
| DB/WB(°C) | 35/24            | 18/12            |

|           | Maximale Heizung | Minimale Heizung |
|-----------|------------------|------------------|
| DB/WB(°C) | 27/---           | 7/---            |

Überprüfen Sie, ob der Abluftschlauch ordnungsgemäß angebracht ist.

Vorsicht bei Kühl- und Entfeuchtungsbetrieb:

- Halten Sie bei Verwendung der Funktionen für Kühlung und Entfeuchtung mindestens 3 Minuten zwischen jedem Ein- und Ausschalten ein.

- Die Stromversorgung entspricht den Anforderungen.
- Die Steckdose ist für Wechselstrom (AC) geeignet.
- Teilen Sie eine Steckdose nicht mit anderen Geräten.
- Die Stromversorgung beträgt AC220-240V, 50Hz.

## Betriebsanleitung

### 1. EINSCHALTEN

- Wenn das Gerät eingeschaltet wird, ertönen drei Pieptöne, alle Anzeigelampen leuchten auf und erlöschen nach etwa 2 Sekunden. Das Gerät wechselt in den Modus vor dem letzten Stromausfall und befindet sich im Standby-Modus (die Ein-/Aus-Taste ist halb beleuchtet).
- Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten. Es wird der aktuelle Modus angezeigt, und die zweistellige Digitalanzeige zeigt bei Kühl- und Heizbetrieb die aktuell eingestellte Temperatur an. Einmaliges Drücken der Taste setzt das Gerät auf den werkseitigen Standardwert: Kühlmodus, niedrige Lüftergeschwindigkeit, die Digitalanzeige zeigt die aktuelle Raumtemperatur an.

### 2. FAN BETRIEB

- Im eingeschalteten Zustand drücken Sie kurz die Lüftergeschwindigkeits-Taste, um die Lüftergeschwindigkeit auszuwählen. Sie können zwischen den Optionen Niedrige Lüftergeschwindigkeit, Mittlere Lüftergeschwindigkeit, Hohe Lüftergeschwindigkeit und Automatische Lüftergeschwindigkeit wählen.  
Niedrige Lüftergeschwindigkeit - Die Anzeige für niedrige Lüftergeschwindigkeit leuchtet.  
Mittlere Lüftergeschwindigkeit - Die Anzeige für mittlere Lüftergeschwindigkeit leuchtet.  
Hohe Lüftergeschwindigkeit - Die Anzeige für hohe Lüftergeschwindigkeit leuchtet.  
Automatische Lüftergeschwindigkeit - Alle Anzeigen für die Lüftergeschwindigkeit sind dauerhaft eingeschaltet.
- Drücken Sie die "FAN/"-Taste, um die Lüftergeschwindigkeit auszuwählen.

### 3. MODUS UMSCHALTEN

- Drücken Sie die "MODUS" -Taste, bis das "rechts" Symbol angezeigt wird. Im eingeschalteten Zustand drücken Sie kurz die Modus-Taste, und der Arbeitsmodus kann im Zyklus Heizen-Kühlen-Entfeuchten-Lüften ausgewählt werden. Nach Bestätigung der Funktion leuchtet das entsprechende Symbol dauerhaft.

Hinweis:

Die Farbe hier ist eine Dekorationsleuchte (runde Leuchte auf der Vorderseite). Die entsprechenden Farben des Lichts in verschiedenen Modi sind wie folgt:

Kühlen -- blau. Heizen -- orange. Entfeuchten -- weiß. Lüften -- grün.

Vollwasserwarnung -- aus

### Cooling

- Drücken Sie die "MODUS" -Taste, bis das "Kühlen" -Symbol erscheint.
- Drücken Sie die "▲" oder "▼" -Taste, um die gewünschte Raumtemperatur auszuwählen. (16°C-31°C)
- Drücken Sie die "GESCHWINDIGKEIT" -Taste, um die Windgeschwindigkeit auszuwählen.

### Heating operation (ELL ATMOS)

- Drücken Sie die "MODUS" -Taste, bis das "HEIZEN" -Symbol angezeigt wird.

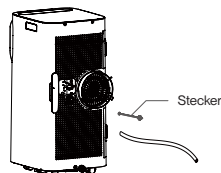
- Drücken Sie die “▲” oder “▼” Taste, um die gewünschte Raumtemperatur auszuwählen. (16°C-31°C)
- Drücken Sie die “GESCHWINDIGKEIT” -Taste, um die Lüftungsgeschwindigkeit auszuwählen.



## Entfeuchtungsbetrieb

Drücken Sie die “MODE” -Taste, bis das gewünschte “” Symbol erscheint.

- Wenn das Gerät zum ersten Mal verwendet wird, zeigt die digitale Anzeige die aktuelle Raumluftfeuchtigkeit an, die werkseitig auf 50% eingestellt ist. Sie kann zwischen 35% und 80% eingestellt werden. Wenn Sie den Modus betreten, wird die Luftfeuchtigkeit standardmäßig auf 50% angezeigt und kann von dort aus erhöht oder verringert werden.
- Im Schlafmodus (niedrige Lüftergeschwindigkeit) kann die Lüftungsgeschwindigkeit manuell eingestellt werden: Niedrige Geschwindigkeit, Mittlere Geschwindigkeit, Hohe Geschwindigkeit, Automatische Geschwindigkeit.
- Hinweis: Bei einem Alarm wird der Entfeuchtungszyklus angehalten. Verwenden Sie in diesem Modus das mitgelieferte Wasserrohr für die kontinuierliche Entwässerung.



## 4. Schlaf

- Unter normalen Betriebsbedingungen drücken Sie kurz auf die Sleep-Taste, um in den Schlafmodus zu gelangen. Die Lüftungsgeschwindigkeit wird auf niedrige Stufe eingestellt, die Schlafanzeige leuchtet, und alle Lichter zeigen eine halbe Helligkeit an. Alternativ können Sie auch die Sleep-Taste auf der Fernbedienung verwenden, um den Schlafmodus zu aktivieren, wobei ebenfalls eine halbe Helligkeit angezeigt wird.

## 5. Timer

Timer-AUS-Einstellung

- Wenn die Klimaanlage eingeschaltet ist, drücken Sie die “TIMER”-Taste und wählen Sie die gewünschte AUS-Zeit über die “▲” oder “▼” Taste aus. Drücken Sie dann die “TIMER”-Taste, um sie zu speichern.
- “Voreingestellte AUS-Zeit” wird auf dem Bedienfeld angezeigt.
- Die AUS-Zeit kann jederzeit im Bereich von 0-24 Stunden reguliert werden.

## 6. Horizontale Schwenkung/WIFI-Verbindung

Im normalen Betriebszustand drücken Sie kurz auf die Schwenktaste, um die automatische Schwenkfunktion nach links und rechts zu aktivieren, und die Anzeigeleuchte für die horizontale Schwenkung bleibt eingeschaltet. Drücken Sie erneut, um an der festgelegten Position anzuhalten, und die Anzeigeleuchten für die horizontale Schwenkung erlöschen.

Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, wird die ursprüngliche Position wiederhergestellt. Diese Taste kann auch für die WIFI-Netzwerkverbindung verwendet werden:

- Halten Sie sie im eingeschalteten Zustand 5 Sekunden lang gedrückt, um die WIFI-Netzwerkverbindungsfunktion zu aktivieren.
- Konfigurationsstatus: WIFI-Symbol blinkt schnell: 2 Mal pro Sekunde;
- Wi-Fi-Netzwerkverbindung: aus - schnelles Blinken 2 Minuten - langsames Blinken 2 Minuten - aus.
- AP-Konfigurationsstatus: Das WIFI-Symbol blinkt langsam: alle 2 Sekunden; nach erfolgreicher WIFI-Konfiguration und Verbindung leuchtet das WIFI-Symbol dauerhaft.
- Wenn die Konfiguration innerhalb von 2 Minuten fehlschlägt, erlischt das WIFI-Symbol.

## 7. “▲” oder “▼” Taste

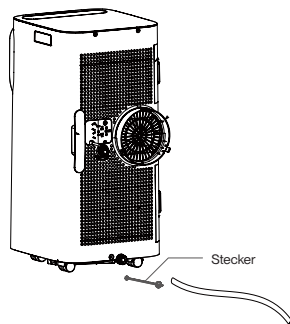
- Drücken Sie die “▲” oder “▼” Taste, um die gewünschte Raumtemperatur auszuwählen. (16°C-31°C)
- Drücken Sie die “▲” oder “▼” Taste, um die gewünschte Zeit auszuwählen. (0-24 Stunden)

## 8. Kindersicherung (Auf dem Gerätedisplay)

- Im eingeschalteten Zustand halten Sie gleichzeitig die "Schwingung + Timer"-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, das Kindersicherungssymbol leuchtet auf und alle Tasten sind ungültig. Halten Sie 3 Sekunden lang gedrückt oder schalten Sie das Gerät erneut ein, um die Kindersicherung aufzuheben.

## 9. Kontinuierliche Entwässerung

Funktion der internen Tankwasserstandsanzeige  
Der innere Wassertank im Klimagerät verfügt über einen Wasserstandssicherheitsschalter, der den Wasserstand kontrolliert. Wenn der Wasserstand eine erwartete Höhe erreicht, leuchtet die Anzeige "Wasser voll". Wenn der Tank voll ist, entfernen Sie bitte die Gummiverstopfung aus dem Ablaufloch am Boden des Geräts und lassen Sie das Wasser ab.



## 10. Kombination von Tasten (Auf Geräteanzeige)

Drücken und halten Sie die "+" und "-" Tasten gleichzeitig für mehr als 3 Sekunden, um die Temperaturanzeige auf Fahrenheit umzustellen (Standard ist Celsius). Wenn die Temperatur in Fahrenheit angezeigt wird, drücken Sie die "+" und "-" Tasten erneut gleichzeitig für 3 Sekunden, um auf Celsius umzuschalten.

### Speicherung bei Stromausfall

Ausschalten im Timer-Modus und das System wird nach der Wiederherstellung bereit stehen;  
Ausschalten in anderen Modi und das System wird in den Modus vor dem Ausschalten gehen und den Temperatur-Einstellwert nach der Wiederherstellung anzeigen, der Kompressor benötigt 3 Minuten Schutzzeit beim Ausschalten, beim Starten und nach dem Ausschalten.

### Kontinuierliche Entwässerung

- Wenn Sie vorhaben, dieses Gerät längere Zeit nicht zu benutzen, entfernen Sie bitte die Gummiverstopfung vom Ablaufloch unten am Gerät und lassen Sie das gesamte Wasser ab.
- Sie können die kontinuierliche Entwässerung mit einem Abflussschlauch verwenden, der am unteren Ablaufloch angeschlossen ist, wenn das Gerät im HEAT-Modus arbeitet.
- Die kontinuierliche Entwässerung ist nicht erforderlich, wenn das Gerät im COOL- oder DEHUMIDIFY-Modus arbeitet. Das Gerät kann das Kondenswasser automatisch durch den Spritzmotor verdampfen. Stellen Sie sicher, dass die Ablauflöcher gut verschlossen sind.
- Wenn der Spritzmotor beschädigt ist, kann die kontinuierliche Entwässerung verwendet werden. Schließen Sie den Abflussschlauch am unteren Ablaufloch an (siehe Abb. 3), und das Gerät wird ebenfalls gut funktionieren.

## 7. Installationsanleitungen

### 1. Installationsanleitungen:

- Ein tragbares Klimagerät sollte an einem flachen und freien Ort aufgestellt werden. Blockieren Sie nicht den Luftauslass, und der erforderliche Abstand um das Gerät herum sollte mindestens 30 cm betragen. (Siehe Abb. 4).
- Es sollte nicht an einem feuchten Ort wie dem Waschraum installiert werden.
- Die Verkabelung der Steckdose sollte den örtlichen elektrischen Sicherheitsanforderungen entsprechen.

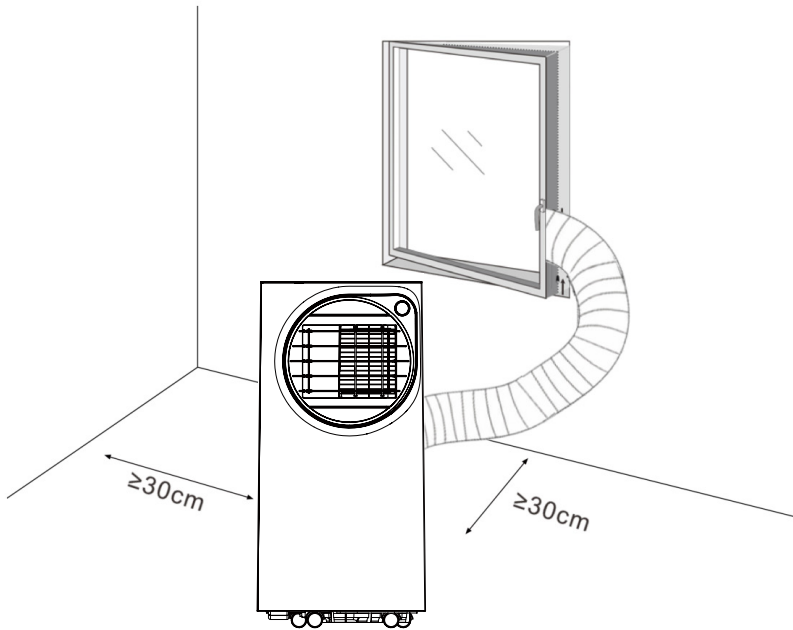
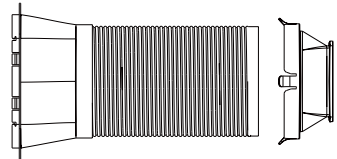
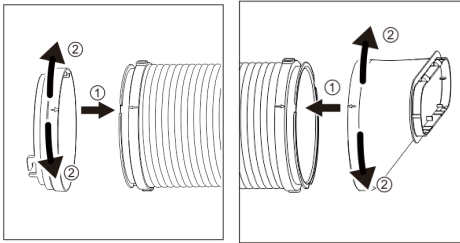


Fig.4

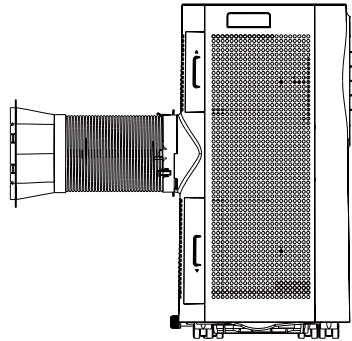
## 2. Einführung in die Installation des Abluftschlauchs

### A) Temporäre Installation

1. Verdrehen Sie beide Enden des Abluftschlauchs in den Schlauchanschluss.
2. Stecken Sie die quadratische Befestigungsklammer in den Luftauslass auf der Rückseite des Klimageräts (siehe Abb. 5).
3. Legen Sie das andere Ende des Abluftschlauchs auf die Fensterstoffabdichtung.



**Fig.5**



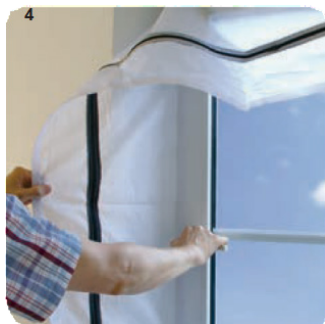
## 3. Einführung in die Installation des Fensterabdichtungskits



Öffnen Sie zuerst das Fenster und reinigen Sie die zu verklebenden Oberflächen von Staub und Fett am Fensterrahmen und am Fensterflügel. Öffnen Sie den Klettverschluss und kleben Sie das Klettband am Fensterrahmen (Seite A) fest. Kleben Sie es niemals auf die Kontaktfläche der Fensterdichtung (das Fenster muss immer noch geschlossen werden können!).

Kleben Sie das Klettband (Seite B) entweder a) außen oder b) innen am Fensterflügel (Seite des Fenstergriffs) fest. Stellen Sie sicher, dass das Fenster immer noch geschlossen werden kann. Bevor Sie die Teile zusammenkleben, vergewissern Sie sich, dass das Klebeband die Fensterrahmen nicht beschädigt!

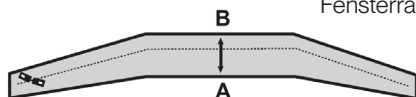
Kleben Sie zuerst die breite Seite A (Reißverschluss ist geschlossen) mit dem geöffneten Fenster von der Mitte aus auf die linke und rechte Seite oder auf die obere und untere Seite des Fensterrahmens.



Schließen Sie das Fenster und stellen Sie sicher, dass die Coolseal nicht feucht ist.

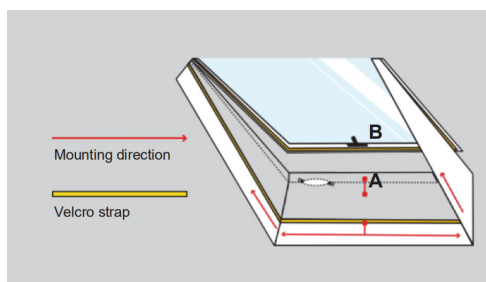
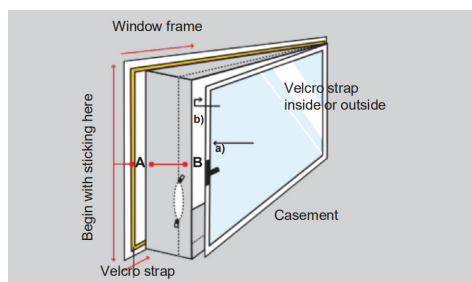
Kleben Sie die schmale Seite B (Reißverschluss ist geschlossen) von der Mitte zur linken und rechten Seite oder zum oberen und unteren Seite des Fensterrahmens.

Öffnen Sie das Fenster leicht und klemmen Sie den Abluftschlauch mit dem Reißverschluss im Coolseal ein.



B - Befestigen Sie immer die schmale Seite des Coolseals am Fensterflügel.

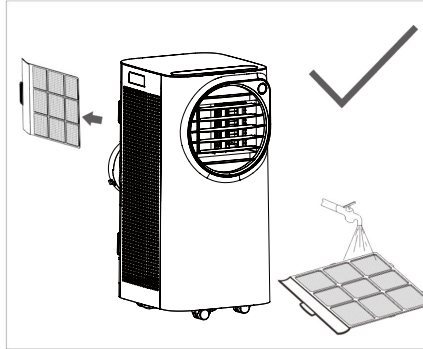
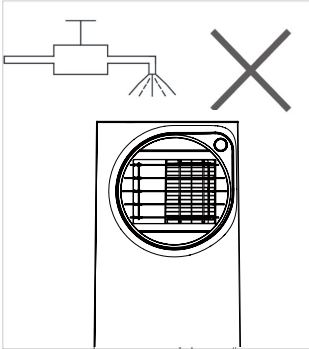
A - Befestigen Sie immer die breite Seite des Coolseals am Fensterrahmen.



## 8. Wartungserklärungen

Erklärung:

- 1) Vor der Reinigung stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Stromquelle getrennt ist;
- 2) Verwenden Sie kein Benzin oder andere Chemikalien zur Reinigung des Geräts;
- 3) Waschen Sie das Gerät nicht direkt;
- 4) Wenn der Klimaanlage beschädigt ist, kontaktieren Sie bitte den Händler oder die Reparaturwerkstatt.



### 1. Luftfilter

- Wenn der Luftfilter durch Staub oder Schmutz verstopft ist, sollte er alle zwei Wochen gereinigt werden.
- Demontage  
Öffnen Sie die Luftansaugung und nehmen Sie den Luftfilter ab.
- Reinigung  
Reinigen Sie den Luftfilter mit Wasser und lassen Sie ihn an der Luft trocknen.
- Montage  
Setzen Sie den Luftfilter in die Ansaugung ein und ersetzen Sie die Komponenten so, wie sie waren.

### 2. Reinigen Sie die Oberfläche des Klimageräts.

Reinigen Sie zuerst die Oberfläche mit einem neutralen feuchten Tuch und wischen Sie sie dann mit einem trockenen Tuch ab.

## 9. Fehlerbehebung

| 1. Gerät startet nicht beim Drücken der Ein/Aus-Taste. | - Die Wasserstandsanzeige blinkt, und der Wassertank ist voll.                  | - Wasser aus dem Wassertank ablassen.                                                                           |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                        | - Die Raumtemperatur ist höher als die eingestellte Temperatur. (Heizmodus)     | - Die Temperatur zurücksetzen.                                                                                  |
|                                                        | - Die Raumtemperatur ist niedriger als die eingestellte Temperatur. (Kühlmodus) | - Die Temperatur zurücksetzen.                                                                                  |
| 2. Mangelnde Kühlwirkung.                              | - Die Türen oder Fenster sind nicht geschlossen.                                | - Stellen Sie sicher, dass alle Fenster und Türen geschlossen sind.                                             |
|                                                        | - Es gibt Wärmequellen im Raum.                                                 | - Entfernen Sie die Wärmequellen, wenn möglich.                                                                 |
|                                                        | - Der Abluftschlauch ist nicht angeschlossen oder blockiert.                    | - Den Abluftschlauch anschließen oder reinigen.                                                                 |
|                                                        | - Die Temperatureinstellung ist zu hoch.                                        | - Die Temperatur zurücksetzen.                                                                                  |
|                                                        | - Die Lufteinlässe sind blockiert.                                              | - Die Lufteinlässe reinigen.                                                                                    |
| 3. Die Einheit ist laut.                               | - Der Boden ist nicht eben oder nicht ausreichend flach.                        | - Das Gerät auf möglichst ebener Fläche platzieren.                                                             |
|                                                        | - Das Geräusch kommt vom Fließen des Kältemittels im Inneren der Klimaanlage.   | - Das ist normal.                                                                                               |
| 4. E1                                                  | - Abnormale Raumtemperatur (offener oder geschlossener Kreislauf).              | - Die Anzeige beibehalten und den ursprünglichen Zustand wiederherstellen, nachdem dieser Fehler behoben wurde. |
| 5. E2                                                  | - Abnormale Verdampferröhrentemperatur (offener oder geschlossener Kreislauf).  | - Die Anzeige beibehalten und den ursprünglichen Zustand wiederherstellen, nachdem dieser Fehler behoben wurde. |
| 6. E8                                                  | - Überhitzungsschutz.                                                           | - Einen Fehler melden und den Status quo beibehalten.                                                           |
| 7. Die Anzeige zeigt "P1" an.                          | - Vollwasseralarm.                                                              | - Siehe Vollwasseralarmfunktion.                                                                                |

HINWEIS: Wenn mehrere Fehler auftreten, (Prioritätsanzeige: P1, E8, E2, E1)

## 10. WIFI-VERBINDUNG

Die "Smart Life" App ist für Android und iOS verfügbar. Scannen Sie den entsprechenden QR-Code, um direkt zum Download zu gelangen.



Download Smart Life App



### Informationen zur Verwendung der App

- Dieses Gerät ermöglicht es Ihnen, es über Ihr Heimnetzwerk zu steuern. Es erfordert eine dauerhafte WLAN-Verbindung zu Ihrem Router und die kostenlose App "Smart Life".
- Wir empfehlen, das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, wenn Sie nicht zu Hause sind, um ein unbeabsichtigtes Einschalten während Ihrer Abwesenheit zu verhindern!

### Inbetriebnahme über die App

Hier sind die Schritte zur Einrichtung der Verbindung mit der "Smart Life" App:

1. Stellen Sie sicher, dass Ihr Mobiltelefon mit Ihrem Heim-WLAN verbunden ist und Bluetooth aktiviert ist (wählen Sie bitte das 2,4-GHz-WLAN-Netzwerk).
2. Öffnen Sie die "Smart Life" App.
3. Betreten Sie das Startmenü der "Smart Life" App. Klicken Sie auf das Pluszeichen (+), um ein Gerät hinzuzufügen. Die App bietet sowohl die Möglichkeit zur automatischen als auch zur manuellen Hinzufügung.
4. Automatische Hinzufügung: Wenn die entsprechenden Berechtigungen aktiviert sind und das Gerät sich im Verfügbarkeitsstatus befindet und eingeschaltet ist, wird es automatisch erkannt.
5. Manuelle Hinzufügung: Wählen Sie den Namen des Produkts und den Modus "Wi-Fi + Bluetooth".
  - Bluetooth-Netzwerk: Stellen Sie sicher, dass die Wi-Fi-Anzeige des Geräts blinkt, klicken Sie auf OK und warten Sie auf die Verbindung. Wenn "Erfolgreich 1 Gerät hinzugefügt" angezeigt wird, ist die Verbindung abgeschlossen, und Ihr Gerät wird in der App-Liste angezeigt.
  - WLAN-Hotspot-Netzwerk (kompatibler Modus): Klicken Sie in der oberen rechten Ecke auf "Wi-Fi", um das Hotspot-Verteilungsnetzwerk (kompatibles Modell) auszuwählen. Stellen Sie sicher, dass die Wi-Fi-Anzeige des Geräts langsam blinkt, klicken Sie auf OK, geben Sie Ihr Heim-WLAN und das Wi-Fi-Passwort ein. Klicken Sie dann auf "Mit WLAN verbinden", um zur WLAN-Einstellungsseite auf Ihrem Telefon zu gelangen, und wählen Sie "SmartLife\_device". Das Wi-Fi-Netzwerk von xxxx wird sich damit verbinden. Kehren Sie zur "Smart Life" App zurück, und die Verbindung wird automatisch hergestellt. Wenn "Erfolgreich 1 Gerät hinzugefügt" angezeigt wird, ist die Verbindung abgeschlossen, und Ihr Gerät wird in Ihrer App-Liste aufgeführt. Jetzt können Sie Ihre Smart-Geräte jederzeit und von überall aus steuern (stellen Sie sicher, dass Ihr Telefon und Ihre Smart-Geräte mit dem Netzwerk verbunden sind).







ELL

[ell-brand.com](http://ell-brand.com)

**Distributed in Europe by:**

Klimabrand A/S  
Saltebakken 29  
DK-9900 Frederikshavn  
+45 77 33 34 30

